



Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea  
Info e formulari on-line: <http://simap.ted.europa.eu/>

## BANDO DI GARA

Direttiva 2014/24/UE

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZI <sup>1</sup> (DI TUTTE LE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI RESPONSABILI DELLA PROCEDURA)

<b>Denominazione ufficiale:</b> Comune di Bolzano			<b>Numero di identificazione nazionale:</b> <sup>2</sup>
<b>Indirizzo postale:</b> Via Lancia, 4A			
<b>Città:</b> Bolzano	<b>Codice NUTS:</b> ITH10	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b> Italia
<b>Persona di contatto</b> dott.ssa Cristina Longano			<b>Telefono:</b> +39 0471997912
<b>E-mail:</b> patrimonio@comune.bolzano.it			<b>Fax:</b> +39 0471997908
<b>Indirizzi Internet</b> Indirizzo principale: <a href="https://www.bandi-altoadige.it">https://www.bandi-altoadige.it</a> Indirizzo del profilo di committente: <a href="https://www.comune.bolzano.it">https://www.comune.bolzano.it</a>			

#### I.2) APPALTO CONGIUNTO

- Il contratto prevede un appalto congiunto  
Nel caso di appalto congiunto che coinvolge diversi paesi - normative nazionali sugli appalti in vigore:
- L'appalto è aggiudicato da una centrale di committenza

#### I.3) COMUNICAZIONE

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:  
[www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)

L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Ulteriori informazioni sono disponibili presso

l'indirizzo sopraindicato

altro indirizzo:

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate

in versione elettronica: [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)

all'indirizzo sopraindicato

al seguente indirizzo:

La comunicazione elettronica richiede l'utilizzo di strumenti e dispositivi che in genere non sono disponibili. Questi strumenti e dispositivi sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

#### I.4) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale	<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico
<input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale	<input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale
<input type="checkbox"/> Autorità regionale o locale	<input type="checkbox"/> Altro tipo:
<input checked="" type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale	

#### I.5) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche	<input type="checkbox"/> Edilizia abitativa e strutture per le collettività
<input type="checkbox"/> Difesa	<input type="checkbox"/> Protezione sociale
<input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza	<input type="checkbox"/> Servizi ricreativi, cultura e religione
<input type="checkbox"/> Ambiente	<input type="checkbox"/> Istruzione
<input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari	<input checked="" type="checkbox"/> Altre attività: Patrimonio
<input type="checkbox"/> Salute	

**SEZIONE II: OGGETTO****II.1) ENTITÀ DELL'APPALTO**

<b>II.1.1) Denominazione:</b>	FORNITURA DI FLUIDO FREDDO, REALIZZAZIONE E GESTIONE DI UN IMPIANTO DI TELERAFFRESCAMENTO PRESSO LA ZONA DI ESPANSIONE C2 BIVIO KAISERAU		Numero di riferimento: <sup>2</sup>
<b>II.1.2) Codice CPV principale</b>	<input type="text" value="4"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/>	Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>	
<b>II.1.3) Tipo di appalto:</b>	<input type="checkbox"/> Lavori <input checked="" type="checkbox"/> Forniture <input type="checkbox"/> Servizi		
<b>II.1.4) Breve descrizione:</b>	FORNITURA DI FLUIDO FREDDO, ACQUISTO DI PROGETTO DI IMPIANTO DI TELERAFFRESCAMENTO, REALIZZAZIONE E GESTIONE IMPIANTO PRESSO LA ZONA DI ESPANSIONE C2 BIVIO KAISERAU E CONCESSIONE DI UN LOCALE E CANALE DI SERVIZIO DI PROPRIETÀ COMUNALE		
<b>II.1.5) Valore totale stimato <sup>2</sup></b>	Valore, IVA esclusa: 115786.11 Valuta: EUR <i>(in caso di accordi quadro o sistema dinamico di acquisizione - valore massimo totale stimato per l'intera durata dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione)</i>		
<b>II.1.6) Informazioni relative ai lotti</b>	Questo appalto è suddiviso in lotti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Le offerte vanno presentate per <input type="checkbox"/> Tutti i lotti <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti: <input type="checkbox"/> Un solo lotto <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti che possono essere aggiudicati a un offerente: <input type="checkbox"/> L'amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà di aggiudicare i contratti d'appalto combinando i seguenti lotti o gruppi di lotti:		

**II.2) DESCRIZIONE <sup>1</sup>**

<b>II.2.1) Denominazione:</b> <sup>2</sup>	FORNITURA DI FLUIDO FREDDO, REALIZZAZIONE E GESTIONE DI UN LOTTO n. <sup>2</sup> 1 IMPIANTO DI TELERAFFRESCAMENTO PRESSO LA ZONA DI ESPANSIONE C2 BIVIO KAISERAU	
<b>II.2.2) Codice CPV supplementari</b> <sup>2</sup>		
Codice CPV principale: <sup>1</sup>	<input type="text" value="4"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/>	Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>
<b>II.2.3) Luogo di esecuzione:</b>		
Codice NUTS: <sup>1</sup> ITH10 Luogo principale di esecuzione: BOLZANO		
<b>II.2.4) Descrizione dell'appalto:</b>	FORNITURA DI FLUIDO FREDDO, ACQUISTO DI PROGETTO DI IMPIANTO DI TELERAFFRESCAMENTO, REALIZZAZIONE E GESTIONE IMPIANTO PRESSO LA ZONA DI ESPANSIONE C2 BIVIO KAISERAU E CONCESSIONE DI UN LOCALE E CANALE DI SERVIZIO DI PROPRIETA' COMUNALE <i>(natura e quantità di lavori, forniture o servizi o indicazione di esigenze e requisiti)</i>	
<b>II.2.5) Criteri di aggiudicazione</b>	<input checked="" type="checkbox"/> i criteri indicati di seguito <input checked="" type="checkbox"/> Prezzo <sup>21</sup> <input type="checkbox"/> il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara	
<b>II.2.6) Valore stimato</b>	Valore, IVA esclusa: 115786.11 Valuta: EUR <i>(in caso di accordi quadro o sistema dinamico di acquisizione - valore massimo totale stimato per l'intera durata di questo lotto)</i>	
<b>II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione</b>	Durata in mesi: 108 oppure Durata in giorni: oppure Inizio: / Fine: Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo <input checked="" type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No Descrizione dei rinnovi: La durata del contratto di fornitura di freddo è stabilita in 9 anni rinnovabili per ulteriori 9	
<b>II.2.10) Informazioni sulle varianti</b>	Sono autorizzate varianti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No	
<b>II.2.11) Informazioni relative alle opzioni</b>	Opzioni <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Descrizione delle opzioni:	
<b>II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici</b>	<input type="checkbox"/> Le offerte devono essere presentate in forma di cataloghi elettronici o includere un catalogo elettronico	
<b>II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea</b>	L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Numero o riferimento del progetto:	
<b>II.2.14) Informazioni complementari:</b>		

### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Vedi quanto specificato nel disciplinare di gara. Ai sensi dell'art. 27, comma 11, della L.P. n. 16/2015 l'offerta è corredata da una cauzione provvisoria pari all'1% (uno per cento) dell'importo complessivo delle prestazioni, la quale dovrà pienamente rispettare le seguenti condizioni.

##### III.1.2) Capacità economica e finanziaria

✓ Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### III.1.3) Capacità professionale e tecnica

✓ Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati <sup>2</sup>

Il contratto d'appalto è limitato a laboratori protetti e operatori economici il cui obiettivo sia l'integrazione sociale e professionale delle persone disabili e svantaggiate

L'esecuzione del contratto d'appalto avviene nel contesto di programmi di lavoro protetti

#### III.2) CONDIZIONI RELATIVE AL CONTRATTO D'APPALTO <sup>2</sup>

##### III.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione (solo per contratti di servizi)

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione

Citare le corrispondenti disposizioni legislative, regolamentari o amministrative:

##### III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:

##### III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) DESCRIZIONE**

<b>IV.1.1) Tipo di procedura</b>	
Procedura aperta	<input checked="" type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Procedura ristretta	<input type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Procedura competitiva con negoziazione	<input type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Dialogo competitivo	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
Partenariato per l'innovazione	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
<b>IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione</b>	
<input type="checkbox"/> L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro	
<input type="checkbox"/> Accordo quadro con un unico operatore	
<input type="checkbox"/> Accordo quadro con diversi operatori	
Numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto: <sup>2</sup>	
<input type="checkbox"/> L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione	
<input type="checkbox"/> Il sistema dinamico di acquisizione può essere utilizzato da altri committenti	
In caso di accordi quadro - giustificazione per una durata superiore a quattro anni:	
<hr/>	
<b>IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo</b>	
<input type="checkbox"/> Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare	
<hr/>	
<b>IV.1.5) Informazioni relative alla negoziazione (solo per procedure competitive con negoziazione)</b>	
<input type="checkbox"/> L'amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà di aggiudicare il contratto d'appalto sulla base delle offerte iniziali senza condurre una negoziazione	
<hr/>	
<b>IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica</b>	
<input type="checkbox"/> Ricorso ad un'asta elettronica	
Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:	
<hr/>	
<b>IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)</b>	
L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No	

**IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.2.1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura <sup>2</sup>**

Numero dell'avviso nella GU S:

(Uno dei seguenti: Avviso di preinformazione; Avviso relativo al profilo di committente)

**IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa) Ora locale:   :   (hh:mm)

**IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare <sup>4</sup>**

Data:

**IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione <sup>1</sup>**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

L'offerta deve essere valida fino al:

*oppure* Durata in mesi: 6 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa)

Ora locale:   :   (hh:mm)

Città: 39100 Bolzano  
— Via Lancia 4/A —  
III piano — St. 321

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura:

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****VI.1) INFORMAZIONI RELATIVE ALLA RINNOVABILITÀ**Si tratta di un appalto rinnovabile  Sì  NoIndicare il calendario previsto di pubblicazione dei prossimi avvisi: <sup>2</sup> 2028**VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE AI FLUSSI DI LAVORO ELETTRONICI** Si farà ricorso all'ordinazione elettronica Sarà accettata la fatturazione elettronica Sarà utilizzato il pagamento elettronico**VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI: <sup>2</sup>**

Termine ultimo per la richiesta di effettuazione del sopralluogo: 11.07.2018 ore 12:00. Termine ultimo per l'esecuzione del sopralluogo Il 16.07.2018. Il termine «documentazione di gara» usato dal presente sistema equivale al termine «disciplinare di gara». Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal concorrente esclusivamente attraverso l'apposita sezione «Invio richiesta chiarimenti» nell'area riservata alla presente gara nel portale della Provincia Autonoma di Bolzano — gare telematiche — <http://www.banditoadige.it> entro le ore 12:00 del 20.07.2018.

**VI.4) PROCEDURE DI RICORSO:****VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa — Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Via Claudia de' Medici 8

Città:

Bolzano

Codice postale:

Paese:

IT

E-mail:

[trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)

Telefono:

+39 0471319000

Indirizzo internet (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax:

+39 0471319000

**VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione <sup>2</sup>**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

E-mail:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

**VI.4.3) Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del codice del processo amministrativo.

**VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso <sup>2</sup>**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

E-mail:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

2 7 / 0 6 / 2 0 1 8

(gg/mm/aaaa)

E' responsabilità dell'amministrazione aggiudicatrice/ dell'ente aggiudicatore garantire la conformità con il diritto dell'Unione Europea e con ogni legge vigente.

---

<sup>1</sup> ripetere nel numero di volte necessario

<sup>2</sup> se del caso

<sup>4</sup> se queste informazioni sono note

<sup>20</sup> i criteri possono essere considerati per ordine di importanza anziché per ponderazione

<sup>21</sup> i criteri possono essere considerati per ordine di importanza anziché per ponderazione; se il prezzo è il solo criterio di aggiudicazione, la ponderazione non è utilizzata